

<<浮士德>>

图书基本信息

书名：<<浮士德>>

13位ISBN编号：9787532752607

10位ISBN编号：7532752607

出版时间：2011-1-1

出版时间：上海译文出版社

作者：（德）歌德

页数：562

字数：207000

译者：钱春绮

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<浮士德>>

前言

译本序 《浮士德》是歌德毕生的大作，从二十五岁开始着手，到八十二岁完成，花了近六十年的时间。

《浮士德》不仅是德国最伟大的文学巨著，也是世界文学中的瑰宝，评论家把它和荷马的史诗、但丁的《神曲》、莎士比亚的戏剧并称为世界文学中最伟大的作品。

马克思很爱读它，在著作中常常引用其中的诗句；列宁被流放到西伯利亚的时候，在携带不多的书籍之中，也没有忘记带一册德文本的《浮士德》。

这部巨著被译成各种文字，在西方国家之中，往往有十种以上不同的译本。

这部悲剧中的主人公浮士德，原来是十五六世纪德国的炼金术师，在传说中有二人，因为浮士德的拉丁文写法Faustus含有“幸福的”之义，故为炼金术师和魔术师爱用作姓氏。

其一为约翰尼斯·浮士德，生于斯瓦比亚的克纽特林根，住于威丁堡。

他潜心魔术，过流浪生活，借恶魔之助，在威尼斯想作空中飞行而坠落受伤。

另一人为盖奥尔克·浮士德，他是一位占星家，在当时颇负盛名，但真正的古典学者却认为他是一个江湖骗子。

他跟恶魔订约，结果落得悲惨的下场。

关于以上二人的传说，有各种说法，最后又被认为是同一人。

总之，历史上有过一个浮士德，而在传说中却把各种魔术奇谈都牵强附会地集中到他的身上了。

最初把浮士德传说编成通俗故事书的是约翰·施皮斯，书名《魔术师浮士德博士传》，于一五八七年在美因河畔的法兰克福出版，这本书颇受读者欢迎，屡次再版，并且被译成外语。

其后一五八八年，杜平根大学学生又将浮士德故事改编成韵文出版，并且被译成英、法、荷兰文，流传国外。

至一五九九年斯瓦比亚人魏德曼又加上古老的传说，编成三卷故事书出版。

一六七四年，纽伦堡的医师普菲采将此书重新改作后出版。

一七二五年又有一位化名基督教信徒的作者将此书改成缩写本出版。

这本小书颇为畅销。

青年时代的歌德可能从这本书接触到浮士德的传说。

而前述的普菲采的故事书，歌德在魏玛完成《浮士德》第一部时，则曾加以利用。

施皮斯的浮士德故事书被译成英语。

传到英国以后，英国剧作家马洛（1564-1593）根据这个故事改编成剧本《浮士德博士的悲剧故事》，于一五八八年出版，他把浮士德描写成为巨人式的人物，肯定知识是最伟大的力量，有了知识就能获得财富，征服自然，实现社会理想。

过去对于浮士德这个人物，都把他当作是背叛天主的人而对他采取排斥的态度，到了马洛，才脱离教会的偏见，对浮士德采取了肯定的态度。

马洛的戏剧于十七世纪初由英国的旅行剧团到德国各地巡回演出。

后来又由德国人改编成道地的德国戏，由旅行剧团往各地演出，同时也被改编成木偶戏。

马洛的戏剧虽然把浮士德提高到巨人的地位，但是关于浮士德的结果，还未能脱离通俗故事书的窠臼，最后他的灵魂还是被恶魔劫往地狱。

直到莱辛，才提出了浮士德的拯救问题，在他的《文学书简》第十七编中，他指出把浮士德作为戏剧的题材具有很大的价值，他自己也曾写了浮士德的剧本，在剧本的末尾，当恶魔正在高唱凯歌，要把浮士德的灵魂攫去的刹那之间，由一位天使发出呼唤道：“别高唱凯歌吧！

你并未取得对人类和知识的胜利。

因为天主把最高贵的冲动授予世人，并不是要让他们永远不幸。

你所看到的，你认为已经弄到手的，不过是一场幻梦而已。

“可惜莱辛的这部作品没有写完，只留下几场，无从窥其全貌。

歌德可能知道莱辛的这种构思，从而获得启发。

浮士德传说对歌德创作这部悲剧的影响还应该追溯到他的幼年时代，他在法兰克福常看到演浮士

<<浮士德>>

德故事的木偶戏和通俗戏，但那时的木偶戏和通俗戏，内容浅薄，充满滑稽戏的情趣。等到歌德长大，进入大学求学，获得许多体验，才萌起加以改作的念头。

<<浮士德>>

内容概要

本书是歌德的代表作，它根据十六世纪一民间传说创作而成，为诗体悲剧，是作者倾注了毕生心血的鸿篇巨制。

它描写主人公浮士德一生探求真理的痛苦经历，反映从文艺复兴到十九世纪初整个欧洲的历史，揭示了光明与黑暗，进步与落后，科学与迷信两种势力的不断斗争。

歌德借助浮士德的抱负和追求，表达了他本人对人类未来的远大而美好的理想。

<<浮士德>>

作者简介

歌德（Johann Wolfgang Von Goethe 1749～1832），德国著名诗人，欧洲启蒙运动后期最伟大的作家。他生于法兰克福镇的一个富裕市民家庭，曾先后在莱比锡大学和斯特拉斯堡大学学法律，也曾短时期当过律师，但主要志趣在文学创作方面，是德国“狂飙突进”的中坚，1775～1786年他为改良现实社会，应聘到魏玛公国做官，但一事无成，他不但没战胜德国市民的鄙俗气，“相反，倒是鄙俗气战胜了他”（马克思）。

于是，1786年6月他化名前注意大利，专心研究自然科学，从事绘画和文学创作。

1788年回到魏玛后只任剧院监督，政治上倾向保守，艺术上追求和谐、宁静的古典美。

1794年与席勒交往后，随着欧洲民主、民族运动的高涨和空想社会主义思想的传播，他的思想和创作也随之出现了新的飞跃，完成了《浮士德》等代表作。

歌德不仅善绘画，对自然科学有广泛研究，其创作囊括抒情诗、无韵体自由诗、组诗、长篇叙事诗、牧童诗、历史诗、历史剧、悲剧、诗剧、长篇小说、短篇小说、教育小说、书信体小说和自传体诗歌、散文等各种体裁的文学作品。

最著名的是书信体小说《少年维特之烦恼》（1774）、诗体哲理悲剧《浮士德》（1774～1831）和长篇小说《威廉·麦斯特》（1775～1828）。

《少年维特之烦恼》写一个反对封建习俗，憎恶官僚贵族，跟鄙俗的社会现实格格不入，在爱情上更遭封建势力摧残打击的少年维特愤而自杀的浪漫故事。

因反映了一代青年反封建的心声，受到群众热烈的欢迎，使歌德从此享有世界声音。

《浮士德》取材于德国16世纪关于浮士德博士的传说，给以加工改造。

把浮士德写成一个不断追求、进取的理想人物；把他的知识、爱情、政治、艺术、副业等五大发展阶段，都写成以封建政体腐败、感悟古典美追求的幻灭和“理性王国”蓝图之虚妄为主体内容的悲剧阶段；成为欧洲资产阶级上升时期资产阶级先进人士不断探索、追求的艺术概括。

悲剧不但结构宏伟，色彩斑斓，融现实主义、浪漫主义和象征手法为一体，且让主要人物浮士德和魔鬼靡菲斯特的整个思想言行都形成善与恶、行与情、成与败的辩证发展关系。

作品也因而跟荷马史诗、但丁的《神曲》和莎士比亚的《哈姆雷特》并列为欧洲文学的四大古典名著，《威廉·迈斯特》分《学习时代》和《漫游时代》两部，内容写主人公走出家门寻求人生意义的故事，肯定实践的重要意义，认定人生的最高理想是以专业技能为社会造福。

歌德的《少年维特之烦恼》早在20世纪20年代初，即由郭沫若译成中文。

他的《浮士德》、《赫尔曼与窦绿苔》等作品现已有了中文译本。

<<浮士德>>

书籍目录

献诗

舞台序幕

天上序曲

悲剧 第一部

第一场 夜

第二场 城门外

第三场 书斋

第四场 书斋

第五场 莱比锡奥艾尔巴赫地下酒室

第六场 魔女的丹房

第七场 街道

第八场 傍晚

第九场 散步路

第十场 邻妇之家

第十一场 街道

第十二场 庭园

第十三场 园亭

第十四场 森林和山洞

第十五场 格蕾辛的住房

第十六场 玛尔太的庭园

第十七场 井边

第十八场 城墙里巷

第十九场 夜

第二十场 教堂

第二十一场 瓦尔普吉斯之夜

瓦尔普吉斯之夜的梦或奥伯朗与蒂妲尼霞的金婚纪念插剧

第二十二场 阴暗的日子

郊野

第二十三场 夜

旷野

第二十四场 牢狱

悲剧 第二部

第一幕

第一场 幽雅的境地

第二场 皇帝的宫城

金殿

广阔的大厅

御花园

阴暗的走廊

.....

<<浮士德>>

章节摘录

版权页：去吧，你去另寻别的奴隶！诗人难道要把最高的权利，大自然赐予他的那种人权，为了你而粗暴地弃置不问！他用什么感动人心？他用什么将四大驱遣？那不就是从胸中涌出而把世界摄回到他心中的那种“和谐”？当大自然漫不经心地捻出无限的长线、绕上纺锤之时，当不调和的森罗万象发出厌烦嘈杂的响声之时，是谁划分那种单调的流线，赋予生命，使它律动鲜明？谁把个别纳入整体的庄严，使它奏出一种美妙的和音？谁使暴风雨体现热情的激发？谁使夕阳体现严肃的意想？谁把春季一切美丽的鲜花撒在情侣经过的路上？谁把平淡无奇的青枝绿叶编成荣冠，奖励各种勋业？

<<浮士德>>

编辑推荐

《浮士德》：译文名著精选

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介, 请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>